



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 205064 vom/ dated 04.07.2019

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.  
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
<p>Elektrische Steuereinrichtung / Electrical Control Device</p> <p><b>bestehend aus /</b> <b>consisting of</b></p> <p>Spannungsversorgung / Voltage Supply</p> <p>Spannungsversorgung / Voltage Supply</p> <p>Akkuüberwachungsmodul / Battery Surveillance Module</p> <p>Anschluss-technik 19" / Connection Technology 19"</p> <p>Verbindungs-kabel Anschluss- technik 19" / Connection Cable Connection Technology 19"</p> <p>Verbindungs-karte Melder- gruppen 19" / Connection Card Detector Groups 19"</p> <p>Verbindungs-karten Relais 1-3 19" / Connection Cards Relays 1-3 19"</p> <p>Verbindungs-karte Relais 4-8 19" / Connection Card Relays 4-8 19"</p> <p>Verbindungs-karte 9-11 19" / Connection Card 9-11 19"</p>	<p>8010 Serie 04</p>	<p>788012.40.XX 788013.40:XX 788014.40.XX 788015.40.XX</p> <p>771795</p> <p>X1700800</p> <p>788052</p> <p>X1700100</p> <p>788653, 788654</p> <p>X1700400</p> <p>X1700500</p> <p>X1700600</p> <p>X1700700</p>	

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 205064 vom/ dated 04.07.2019

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.  
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
Meldergruppenkarte / Detector Group Card		771789	
Prozessorkern / Processor Core		771798	
Anzeige- und Bedienfeld / Control and Indicating Panel		788400, 788401	
Anzeige- und Bedienfeld 19" / Control and Indicating Panel 19"		X1700300	
Folie (Beschriftung) / Foil (Marking)		7376XX	
Programmierinterface / Lüfter- steuerung 19" / Programming Interface / Fan Control 19"		X1700200	
Kommunikationskoppler / Communication Coupler		808615	
Trennerplatine für Kommunikationskoppler / Isolating Board for Communication Coupler		788612	
Option Steuergruppenanzeige und Alarmzähler / Option Control Group Indication and Alarmcounter		788016	

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 205064 vom/ dated 04.07.2019

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.  
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
VdS Prüfberichte: VdS Test Reports:	BMA 05038 BMA 06091 BMA 11003 SW-2003227 SW-98211 112020-AU01+SW01	19.05.2005 06.11.2006 16.01.2011 30.03.2005 04.09.2006 15.05.2012	
<b>Gemeinsame Dokumente / Common Documents</b>			
Stückliste / Parts List	788012.40/00, Vers. 001	19.01.2010	2
Stückliste / Parts List	788013.40/00, Vers. 001	02.02.2010	1
Stückliste / Parts List	788015.40/00, Vers. 001	02.02.2010	3
Stückliste / Parts List	788014.40/00, Vers. 001	02.02.2010	3
<b>Spannungsversorgung / Voltage Supply</b>			
Stromlaufplan / Circuit Diagram	771795/02, Index B	14.09.1999	6
Stückliste / Parts List	771795/00, Index B0.2, Vers. 003	01.07.2007	4
Bestückungsplan / Component Mounting Diagram	771795/03, Index B	15.09.1999	2
Tracking Layout Diagram	734694/15/16, Index B	15.09.1999	2
Stromlaufplan / Circuit Diagram	X1700800/02, Index A2	12.04.2010	6
Stückliste / Parts List	X1700800/00, Index A2, Vers. 006, Rev. AA	12.04.2010	9

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 205064 vom/ dated 04.07.2019

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.  
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
Stückliste / Parts List	Y1700800/00, Index A	31.07.2006	3
Stückliste / Parts List	Z1700800/00, Index A	06.07.2006	7
Bestückungsplan / Component Mounting Diagram	X1700800/00, Index A2	12.04.2010	2
Tracking Layout Diagram <b>Akkuüberwachungsmodul /</b> <b>Battery Surveillance Module</b> <b>BatMon 24 V</b>	W120700A/15/16, Index A	11.04.2006	2
Stückliste / Parts List	788052/00, Vers. 002	19.11.2009	1
Stückliste / Parts List	X1713000/00, Index A1	03.12.2009	2
Stromlaufplan / Circuit Diagram	X1713000/02, Index A	23.09.2009	1
Bestückungsplan / Component Mounting Diagram	X1713000/03, Index A	23.09.2009	1
Tracking Layout Diagram Mechanische Zeichnung / Mechanical Drawing	W1730A02/15/16, Index A BatMon BOT	23.09.2009 23.01.2009	1 1
Mechanische Zeichnung / Mechanical Drawing <b>Meldergruppenkarte /</b> <b>Detector Group Card</b>	BatMon TOP	23.01.2009	1
Stromlaufplan / Circuit Diagram	771789/02, Index A	25.11.2005	13
Stückliste / Parts List	771789/00, Index A0.1, Vers. 007	01.01.2007	5
Bestückungsplan / Component Mounting Diagram	771789/03, Index A	25.11.2005	2

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 205064 vom/ dated 04.07.2019

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.  
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
Tracking Layout Diagram <b>Prozessorkern /</b> <b>Processor Core</b>	W120709A/15/16	25.11.2005	2
Stromlaufplan / Circuit Diagram	771798/02, Index B	14.12.1999	5
Stückliste / Parts List	771798/00, Index B2.0, Vers. 007	17.05.2010	4
Bestückungsplan / Component Mounting Diagram	771798/03, B	14.12.1999	1
Tracking Layout Diagramm <b>Bedienplatine /</b> <b>Control Board</b>	734694/15/16, Index B	14.12.1999	2
Stückliste / Parts List	788400/00, Index 0.1, Vers. 005	01.01.2007	1
Stückliste / Parts List	788401/00, Index 0.1	04.02.2010	1
Stromlaufplan / Circuit Diagram	771799/02, Index A3	23.03.2006	2
Stückliste / Parts List	771799/00, Index A3, Vers. 004, Rev. AA	01.01.2007	3
Bestückungsplan / Component Mounting Diagram	771799/03, Index A3	23.03.2006	2
Tracking Layout Diagram	734697/15/16, Index A	24.06.1999	2
Stückliste / Parts List	X1700300/00, Index B0.1, Vers. 005, Rev.AA	01.01.2007	5
Stückliste / Parts List	Y1700300/00, Index B	05.10.2006	2
Stückliste / Parts List	Z1700300/00, Index B	05.10.2006	4
Stromlaufplan / Circuit Diagram	X1700300/02, Index B	27.09.2006	4

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 205064 vom/ dated 04.07.2019

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.  
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
Bestückungsplan / Component Mounting Diagram	X1700300/03, Index B	20.09.2006	1
Tracking Layout Diagram Lüftersteuerung / Program- mierinterface / Fan Control / Programming Interface	W120703B/15/16, Index B	20.09.2006	2
Stückliste / Parts List	X1700200/00, Index A0.1	14.08.2006	1
Stückliste / Parts List	Y1700200/00, Index A0.1	14.08.2006	1
Stückliste / Parts List	Z1700200/00, Index A0.1	14.08.2006	3
Stromlaufplan / Circuit Diagram	X1700200/02, Index A	01.06.2006	1
Bestückungsplan / Component Mounting Diagram	X1700200/03, Index A	01.06.2006	1
Tracking Layout Diagram Anschlusstechnik / Connection Technology	W120702A/15/16	01.06.2006	2
Stückliste / Parts List	X1700100/00, Index A, Vers. 002, Rev. AA	01.01.2007	1
Stromlaufplan / Circuit Diagram	X1700100/02, Index A	01.06.2006	1
Bestückungsplan / Component Mounting Diagram	X1700100/03, Index A	31.05.2006	1
Tracing Layout Diagram Verbindungskarten / Connection Cards	W120701A/15/16, Index A	31.05.2006	2
Stückliste / Parts List	X1700400/00, Index A, Vers. 002, Rev. AA	01.01.2007	1

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 205064 vom/ dated 04.07.2019

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.  
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
Stromlaufplan / Circuit Diagram	X1700400/02, Index A	01.06.2006	1
Bestückungsplan / Component Mounting Diagram	X1700400/03, Index A	01.06.2006	1
Tracking Layout Diagram	W120704A/15/16, Index A	01.06.2006	2
Stückliste / Parts List	X1700500/00, Index A, Vers. 002, Rev. AA	01.01.2007	1
Stromlaufplan / Circuit Diagram	X1700500/02, Index A	11.11.2006	1
Bestückungsplan / Component Mounting Diagram	X1700500/03, Index A	11.11.2006	1
Tracking Layout Diagram	W120705A/15/16, Index A	01.06.2006	2
Stückliste / Parts List	X1700600/00, Index A, Vers. 002, Rev. AA	01.01.2007	1
Stromlaufplan / Circuit Diagram	X1700600/02, Index A	11.11.2006	1
Bestückungsplan / Component Mounting Diagram	X1700600/03, Index A	11.11.2006	1
Tracking Layout Diagram	W120706A/15/16, Index A	01.06.2006	2
Stückliste / Parts List	X1700700/00, Index A, Vers. 002, Rev. AA	01.01.2007	1
Stromlaufplan / Circuit Diagram	X1700700/02, Index A	11.11.2006	1
Bestückungsplan / Component Mounting Diagram	X1700700/03, Index A	11.11.2006	1
Tracking Layout Diagram	W120707A/15/16, Index A	01.06.2006	2
<b>Kommunikationskoppler / Communication Coupler</b>			
Stückliste / Parts List	808615/00	21.03.2006	1
Stückliste / Parts List	772548/00, Index J0.1	12.12.2005	5



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 205064 vom/ dated 04.07.2019

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.  
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
Stromlaufplan / Circuit Diagram	772548/02, Index J	10.12.2001	1
Bestückungsplan / Component Mounting Diagram	772548/03, Index J	10.12.2001	1
Tracking Layout Diagram <b>Zusatztrennerleiterplatte /</b> <b>Additional Isolating Circuit</b> <b>Board</b>	734844/15/16/25/26, Index J	10.12.2001	4
Stückliste / Parts List	788612/00, Index A01	12.02.2005	2
Stromlaufplan / Circuit Diagram	788612/02, Index A	06.09.1994	1
Bestückungsplan / Component Mounting Diagram	788612/03, Index A	06.09.1994	1
Tracking Layout Diagram	734825, Index A	06.09.1994	1
Stückliste / Parts List	788612/00, Index B, Vers. 004	01.01.2007	2
Stromlaufplan / Circuit Diagram	788612/02, Index B	03.11.2005	1
Bestückungsplan / Component Mounting Diagram	788612/03, Index B	10.01.2006	1
Tracking Layout Diagram	W120300B/15/16, Index B	10.01.2006	2
Installationsanleitung / Installation Instruction	798062	09.2009	1
<b>Option Steuergruppenanzeige</b> <b>und Alarmzähler /</b> <b>Option Control Group</b> <b>Indication and Alarmcounter</b>			
Stückliste / Parts List	788016/00, Index A1	25.09.2003	1
Stückliste / Parts List	771792/00, Index A2	16.01.2006	3

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 205064 vom/ dated 04.07.2019

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.  
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
Stromlaufplan / Circuit Diagram	771792/02, Index A2	16.01.2006	1
Bestückungsplan / Component Mounting Diagram	771792/03, Index A2	16.01.2006	1
Tracking Layout Diagram	734698/15/16, Index A	07.08.2002	2
Bedienungs- und Installations- anleitung / Operating and Installation Instructions	FB 798641.40	02.2010	66
Bedienungs- und Installations- anleitung / Operating and Installation Instructions	FB 798955.40	02.2010	78
Installationshinweise / Installation Note	FB 798635	03.2010	46
Bedienungs- und Installations- anleitung / Operating and Installation Instructions	FB 798157	07.2004	
Bedienungs- und Installations- anleitung / Operating and Installation Instructions	FB 798062	06.2005	

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 205064 vom/ dated 04.07.2019

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.  
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Die automatische elektrische Steuereinrichtung Typ 8010 Serie 04 ist zur Ansteuerung von Gaslöschanlagen sowie vorgesteuerten Wasserlöschanlagen geeignet.

Die elektrische Steuereinrichtung ermöglicht die Ansteuerung eines Löschbereiches über:

- die Standard-Schnittstelle 'Löschen'
- die Handauslösung

Über ein Mehrbereichsinterface 788023.10 dürfen bis zu vier Steuereinrichtungen 8010 ein Mehrbereichsventil ansteuern. Durch Kaskadierung von bis zu 3 Mehrbereichsinterfaces 788023.10 können bis zu 10 Steuereinrichtungen 8010 ein Mehrbereichsventil ansteuern (Installationsanleitung 798964.10 ab 12/2011).

Für die Installation ist die Installationsanleitung 798641 ab 04/2006 bzw. 798955 ab 05/2006 (für die 19''-Ausführungen) zu beachten.

Die elektrische Steuereinrichtung beinhaltet folgende Optionen gemäß DIN EN 12094, Teil 1:

- 4.17 Verzögerung des Auslösesignals
- 4.18 Signal, das den Fluss des Löschmittels repräsentiert
- 4.19 Überwachung des Zustandes/der Position von Bauteilen
- 4.20 Stopp-Taster
- 4.21 Steuerung von Flutungszeit
- 4.22 Einleitung einer Nachflutung
- 4.24 Ansteuersignale zu Geräten innerhalb der Feuerlöschanlage
- 4.25 Auslösesignale zu Reserveflaschen
- 4.26 Ansteuerung von Geräten außerhalb der Feuerlöschanlage

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 205064 vom/ dated 04.07.2019

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.  
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Folgende Hinweise sind zu beachten, wenn die Feuerlöschanlage gemäß den VdS-CEA-Richtlinien für Planung und Einbau errichtet wird:

Die Verwendung folgender optionaler Funktionen ist nicht zulässig:

#### 4.20 b 'Stop' Taster

#### Technische Daten (nach Herstellerangaben):

Netznominalspannung (AC):	230 V / 50 Hz
Nennstrom:	0,25 A
Netzteil (DC):	24 V / max. 2,5 A
Notstromversorgung:	max. 2 Akkus 12 V / 24 Ah
Umgebungsbedingungen:	Klasse 3k5 nach IEC 721-3-3:1994
Umgebungstemperatur:	-5 °C bis +50 °C
Lagertemperatur:	-10 °C bis +55 °C
Schutzklasse:	I nach DIN EN 60950
Schutzart:	IP 30

#### Ausgangsrelais 1 bis 8:

Kontaktbelastung (DC):	max. 30 V / 2 A, Wechsler
Betriebsart:	potentialfrei oder plusschaltend/überwacht über Steckbrücken einstellbar

#### Ausgangsrelais 9, 10 und 11:

Kontaktbelastung (DC):	max. 30 V / 2 A, Wechsler
Betriebsart:	potentialfrei

#### Ausgangsrelais 12 und 13:

Kontaktbelastung (AC):	max. 230 V / 2 A, potentialfreier Schließer
Betriebsart:	potentialfrei

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 205064 vom/ dated 04.07.2019

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.  
Instructions for the application of the subject of approval [see enclosure 1].

Eingänge Nr. 1 bis Nr. 8:

Programmierung als esserbus: esserbus Koppler (Ein- und Ausgangskoppler)

Programmierung als Grenzwertgruppe: Anschluss von potentialfreien Kontakten, Abschlusswiderstand 4,7 k $\Omega$

Auslösewiderstand: 1k $\Omega$

Technische Gruppen:

An die elektrische Steuereinrichtung Typ 8010 können max. 5 technische Gruppen mit nichtautomatischen Einrichtungen (Handauslöseeinrichtung, Stopp-Taster und Nachfluttaster) in Grenzwerttechnik (Serie 9000, IQ8) angeschlossen werden.

An den Steuerleitungen für Auslöseeinrichtungen können Geräte betrieben werden, deren gerätespezifischen Grenzwerte an der oberen Grenze größer als 27,3 V und an der unteren Grenze < 21,3V sind.

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 205064 vom/ dated 04.07.2019

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.  
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

The automatic electrical control device type 8010 series 04 is to trigger gas extinguishing systems and pre-actioned water extinguishing systems.

The electrical control device enables the triggering of one extinguishing zone via:

- the standard I/O interface for extinguishing systems
- the manual release

By use of Multi Zone Interface 788023.10 up to four control devices 8010 may trigger one multiple zone valve. By cascading up to three Multi Zone Interface 788023.10 up to 10 control devices 8010 can trigger one multiple zone valve (Installation Instruction 798964.10 as of 12/2011).

For installation the installation instruction 798641 from 04/2006 resp. 798955 from 05/2006 (for 19" versions) shall be regarded.

The electrical control device comprises the following options according DIN EN 12094, Part 1:

- 4.17 Delay of extinguishing signal
- 4.18 Signal representing the flow of extinguishing agent
- 4.19 Monitoring of the status of components
- 4.20 Emergency hold device
- 4.21 Control of flooding time
- 4.22 Initiation of secondary flooding
- 4.24 Triggering signals of equipment within the system
- 4.25 Extinguishing signals to spare cylinders
- 4.26 Triggering of equipment outside the system

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 205064 vom/ dated 04.07.2019

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.  
Instructions for the application of the subject of approval [see enclosure 1].

The following notes shall be regarded when installing the fire extinguishing system according VdS-CEA Guidelines for Planning and Installation:

The use of the following optional functions is not permitted:

#### 4.20 b Emergency hold device

##### Technical data (manufacturer's specifications):

Nominal line voltage (AC):	230 V / 50 Hz
Nominal current:	0.25 A
Power supply unit (DC):	24 V / max. 2.5 A
Emergency power supply:	max. 2 batteries 12 V / 24 Ah
Environmental conditions:	Class 3k5 acc. IEC 721-3-3:1994
Ambient temperature:	-5 °C to +50 °C
Storage temperature:	-10 °C to +55 °C
Protection class:	I acc. DIN EN 60950
Type of protection:	IP 30

##### Output relays 1 to 8:

Contact rating (DC):	max. 30 V / 2 A, changeover contact
Operating mode:	potential-free or pulse switching / surveilled, adjustable via jumper

##### Output relays 9, 10 and 11:

Contact rating (DC):	max. 30 V / 2 A, changeover contact
Operating mode:	potential-free

##### Output relays 12 and 13:

Contact rating (AC):	max. 230 V / 2 A, potential-free closer
Operating mode:	potential-free

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 205064 vom/ dated 04.07.2019

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.  
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Inputs No. 1 to No. 8:

Programming as esserbus:	Surveilled groups for the connection of esserbus coupler (input/output coupler).
Programming as limit value group:	Connection of potential-free contacts, terminal resistance 4.7 k $\Omega$
Activation resistance:	1 k $\Omega$

Technical groups:

Maximum five technical groups with manual devices (manual triggering device, emergency hold device, manual triggering device for secondary flooding) in limit value technology (series 9000, IQ8) may be connected to the electrical control device type 8010. At the control lines for release devices only devices with a device-specific upper limit value of more than 27.3 V and a device-specific lower limit value of less than 21.3 V may be operated.